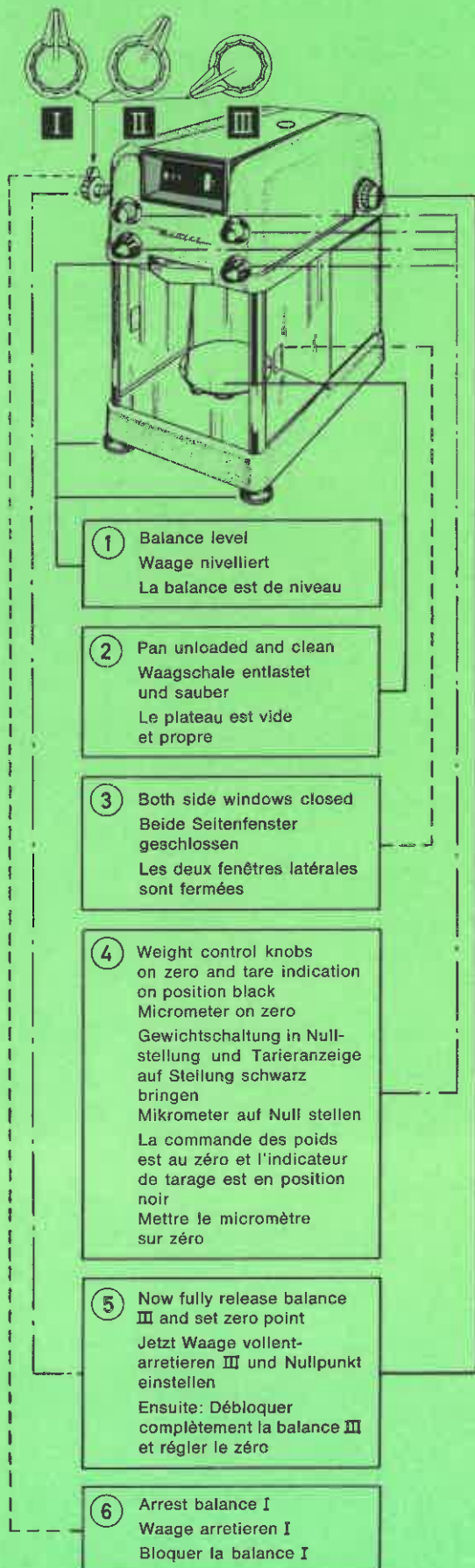


# H6T dig

Before weighing, check:

Vor dem Wägen kontrollieren:

Avant la pesée, s'assurer que les conditions suivantes sont réunies:



## Weighing

## Wägung

## Pesée

Using tweezers, place sample on pan and close side windows

Wägegut mit Pinzette auf die Waagschale legen und Seitenfenster schliessen

Poser l'objet à peser sur le plateau à l'aide de brucelles et fermer les fenêtres latérales

The balance should be semi-released for weight preselection

Für die Gewichtsvorwahl muss die Waage teilentarretiert werden

Pendant la présélection des poids, la balance doit être partiellement débloquée

Turn knob (A) step by step C until the scale moves upwards ↑ and comes to a stop \*

Then turn knob (A) back one step ↶

Same procedure with knob (B)

\* If the scale **does not** move upwards when maximum value is reached: Leave weight control knob in this position

Knopf (A) Schritt um Schritt drehen C, bis sich die Skala nach oben bewegt ↑ und stehen bleibt \* Dann Knopf (A) um einen Schritt zurückstellen ↶ Gleicher Vorgang mit Knopf (B)

\* Bewegt sich die Skala beim Höchstwert **nicht** nach oben: Schaltknopf in dieser Stellung lassen

Tourner cran par cran C le bouton (A) jusqu'à ce que l'échelle se déplace vers le haut ↑ et s'immobilise \*

Ramener le bouton (A) d'un cran en arrière ↶

Procéder de même avec le bouton (B)

\* Si l'échelle **ne se déplace pas** vers le haut lorsque la valeur maximum est atteinte, laisser le bouton de commande dans cette position

Arrest balance. In this position, the pan oscillations are braked

Waage arretieren. In dieser Stellung werden Waagschalenpendelungen abgebremst

Bloquer la balance. Lorsque la balance est bloquée, les oscillations du plateau sont amorties

Fully release balance with the pan at rest

Waage bei ruhig stehender Waagschale vollent-arretieren

Lorsque le plateau s'est immobilisé, débloquer complètement la balance

Turn micrometer knob ↷ until the next lower scale division is centered in the rectangular aperture

Mikrometerknopf drehen ↷, bis der nächstuntere Skalenstrich im Rechteckausschnitt ausgemittelt ist

Tourner le bouton du micromètre ↷ jusqu'à ce que la division immédiatement inférieure de l'échelle soit au centre de la fourchette de repère

Read result

Resultat ablesen

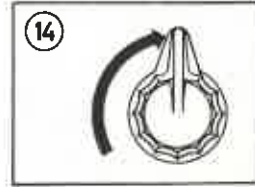
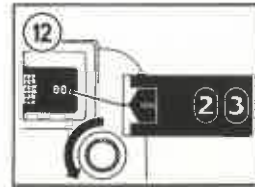
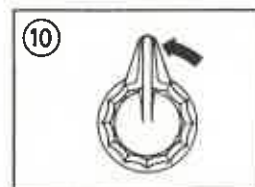
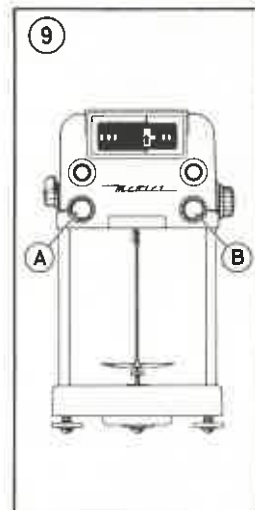
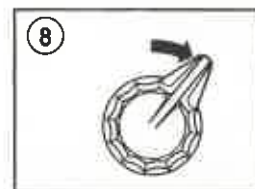
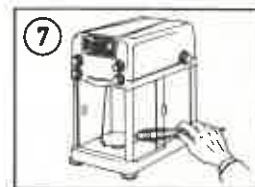
Lire le résultat



Arrest balance and unload pan

Waage arretieren und Waagschale entlasten

Bloquer la balance et décharger le plateau



## Weighing-in with Tare unknown

Points ① to ④ over-leaf  
For analogue indication:  
Turn micrometer knob clockwise;  
digital indication covered

## Einwägen mit unbekannter Tara

Punkte ① bis ④ siehe Rückseite  
Für Analoganzeige:  
Mikrometerknopf im Uhrzeigersinn drehen;  
Digitalanzeige abgedeckt

## Dosages avec tare inconnue

Pour les points ① à ④ voir au verso  
Lecture analogique: Tourner le bouton du micromètre  
dans le sens des aiguilles d'une montre  
pour masquer le voyant de lecture digitale

Apply tare container and close side windows  
Taragefäß auflegen und Seitenfenster  
schliessen

Poser sur le plateau le récipient à tarer et  
fermer les fenêtres latérales

The balance should be semi-released  
for weight preselection

Für die Gewichtsvorwahl muss die Waage  
teilentarretiert werden

Pendant la présélection des poids,  
la balance doit être partiellement débloquée

Turn knob (A) step by step until the scale  
moves upwards and comes to a stop \*  
Then turn knob (A) back one step

\* If the scale **does not** move upwards  
when maximum value is reached: Leave  
weight control knob in this position

Knopf (A) Schritt um Schritt drehen, bis  
sich die Skala nach oben bewegt und  
stehen bleibt \*

Dann Knopf (A) um einen Schritt zurück-  
stellen

Gleicher Vorgang mit Knopf (B)

\* Bewegt sich die Skala beim Höchstwert  
**nicht** nach oben: Schaltknopf in dieser  
Stellung lassen

Tourner cran par cran le bouton (A)  
jusqu'à ce que l'échelle se déplace  
vers le haut et s'immobilise \*

Ramener le bouton (A) d'un cran  
en arrière

Procéder de même avec le bouton (B)

\* Si l'échelle **ne se déplace pas** vers le haut  
lorsque la valeur maximum est atteinte,  
laisser le bouton de commande dans cette  
position

Arrest balance. In this position, the pan  
oscillations are braked

Waage arretieren. In dieser Stellung werden  
Waagschalenpendelungen abgebremst

Bloquer la balance. Lorsque la balance  
est bloquée, les oscillations du plateau  
sont amorties

Fully release balance with the pan at rest  
Waage bei ruhig stehender Waagschale  
vollentarretieren

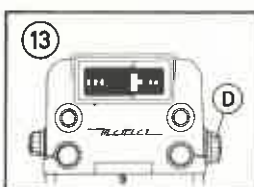
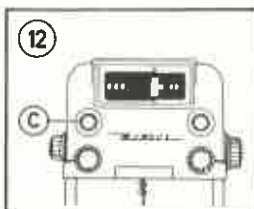
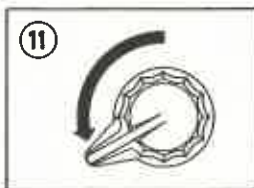
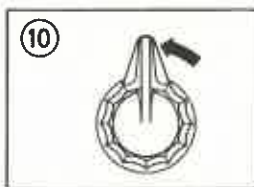
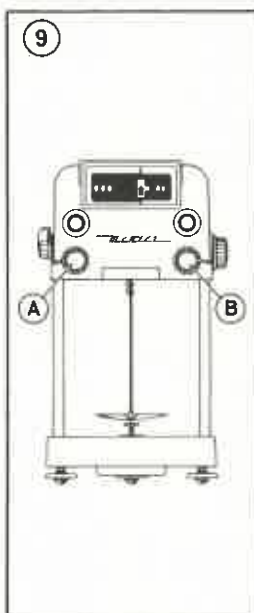
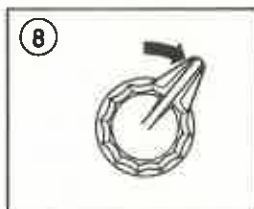
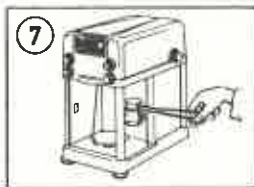
Lorsque le plateau s'est immobilisé,  
débloquent complètement la balance

Turn knob (C) for mechanical taring step-  
by step until scale swings between 0  
and 10

Knopf (C) für mechanische Tarierung  
Schritt um Schritt drehen, bis die Skala  
zwischen 0 und 10 einschwingt

Tourner cran par cran le bouton (C)  
du tarage mécanique jusqu'à ce que  
l'échelle s'immobilise entre 0 et 10

Set scale to zero with zero point knob (D)  
Skala mit Nullpunktknopf (D) auf Null stellen  
A l'aide du bouton du zéro (D), ramener  
l'échelle sur zéro



Add substance until scale comes to rest  
at predetermined value

Wägegut zuschütten, bis die Skala  
beim vorgeschriebenen Wert einschwingt

Verser la substance à peser jusqu'à ce que  
l'échelle indique la valeur désirée

With digital indication, determine exact  
quantity filled:

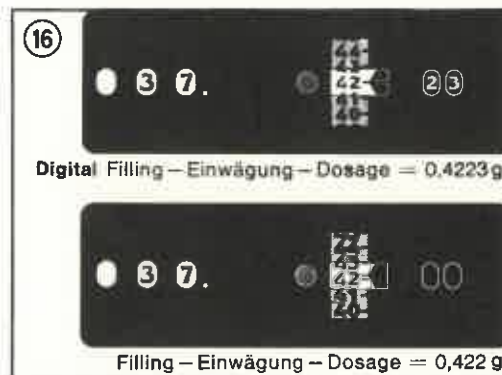
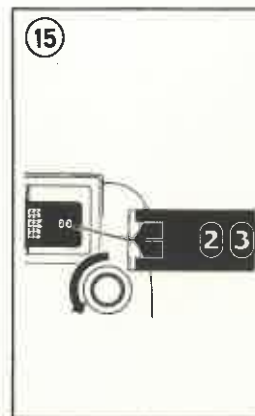
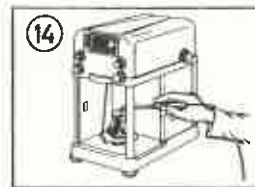
Close side windows and turn micrometer  
knob until the next lower scale division  
is centered in the rectangular aperture

Bei Digitalablesung Einfüllmenge genau  
bestimmen:

Seitenfenster schliessen und Mikrometer-  
knopf drehen, bis der nächstuntere  
Skalenstrich im Rechteckausschnitt  
ausgemittelt ist

Avec lecture digitale, déterminer la quantité  
exacte versée:

Fermer les fenêtres latérales et tourner  
le bouton du micromètre jusqu'à ce que  
la division immédiatement inférieure  
de l'échelle soit au centre de la fourchette  
de repère



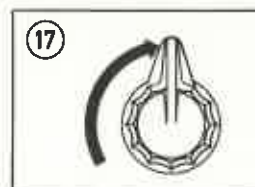
Read result

Resultat ablesen

Lire le résultat

Arrest balance and unload pan

Waage arretieren und Waagschale entlasten  
Bloquer la balance et décharger le plateau



- ① Tare indication  
Tarieranzeige  
Indicateur de tarage
- ② Mechanical taring  
Mechanische Tarierung  
Tarage mécanique
- ③ Arrestment lever  
Arretierhebel  
Lever de blocage
- ④ Weight control knob 10 g  
Gewichtschaltknopf 10 g  
Bouton de commande  
des poids 10 g
- ⑤ Micrometer knob  
Mikrometerknopf  
Bouton du micromètre
- ⑥ Optical taring  
(zero point knob)  
Optische Tarierung  
(Nullpunktknopf)  
Tarage optique  
(bouton du zéro)
- ⑦ Weight control knob 1 g  
Gewichtschaltknopf 1 g  
Bouton de commande  
des poids 1 g

H6T dig

